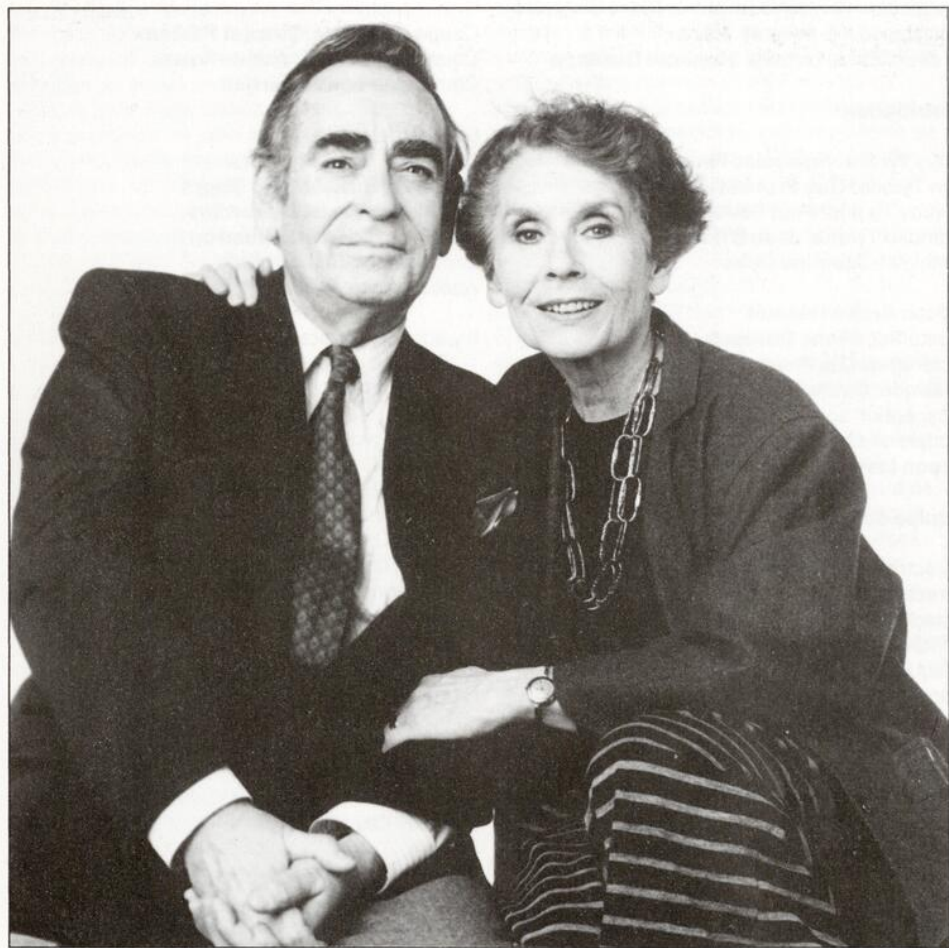


***Le long voyage vers la nuit*** de Eugene O'Neill

**Compagnie Jean Duceppe**

Théâtre Port-Royal

1er novembre au 9 décembre 1989



**Programme**  
**Place des Arts**

## **Le long voyage vers la nuit**

de Eugene O'Neill

Mise en scène: **François Barbeau**  
Traduction: **Michel Dumont** et **Marc Grégoire**  
Assistance à la mise en scène  
et direction de plateau: **Monique Duceppe**

### **Distribution**

Mary Tyrone: **Françoise Faucher**  
Jim Tyrone: **Guy Provost**  
Jimmy Tyrone: **Paul Savoie**  
Edmund Tyrone: **Jean L'Italien**  
Cathleen: **Jasmine Dubé**

Décor: **André Hénault**  
Costumes: **Anne Duceppe**  
Éclairages: **Luc Prairie**  
Musique: **Catherine Gadouas**  
Conception sonore: **Richard Soly**  
Accessoires: **Normand Blais** assisté de  
**Ninon Larrivée**

### **Équipe de production**

Directrice de production: **Louise Duceppe**  
Directeur technique: **Yves Duceppe**  
Attaché de presse: **Jean-François Limoges**  
Affiche: **Vittorio**  
Maquillages: **Jacques Lafleur**  
Perruques: **Donna Gliddon**  
Coiffures: **Réjean Goderre**  
Décor: **Les réalisations N.G.L. Inc.**  
Chef d'atelier: **Olivier Gascon**  
Menuisiers: **Jean-François Landry,**  
**François Parent, Robert Beauregard,**  
**Michelle Gagnon, Christiane Dufort**  
Peintre: **Gilles Desmarais**  
Assistants: **Martine Bacon,**  
**Josée Létourneau, Yves Langenais,**  
**Serge Archambault**

### **Costumes**

Coupe masculine: **Vincent Pastena**  
Coupe féminine: **Christine Neuss**  
Couturière: **Louisa Ferrian**

### **Équipe de scène**

Chef machiniste: **Mario Dugré**  
Électricien: **Daniel Desjardins**  
Habilleteuse: **Pierrette Charron**  
Sonorisateur: **Richard Soly**  
Accessoiriste: **Patrick Fogarty**

Il y aura un entracte de 20 minutes

### **Avis**

Les spectacles débutant à l'heure, les retardataires sont priés d'attendre une pause au programme pour se rendre à leur fauteuil. Il est rigoureusement interdit de fumer et de consommer des rafraîchissements dans cette salle de même qu'il est strictement défendu d'utiliser des appareils-photos et des magnétophones. En cas d'évacuation d'urgence, et pour leur sécurité, les spectateurs doivent suivre les consignes des placeurs et des agents de sécurité, et quitter la salle calmement.

Eugene O'Neill est l'un des plus grands dramaturges américains. En 1988, un peu partout aux États-Unis, on soulignait le centenaire de sa naissance. Sa vie est marquée au sceau du tragique: une santé précaire, une vie de tournées, sans résidence fixe, pour suivre un père acteur qui a troqué son talent pour le succès facile; une mère toxicomane, un frère dévoyé. Ce contexte le conduit à l'alcoolisme, à l'errance, au bord du suicide. Il est aussi à l'origine de sa carrière de dramaturge: dans les coulisses, il apprend très jeune toutes les ficelles du métier; il y puise la matière brute avec laquelle il façonnera situations et personnages.

Sa carrière dramatique commence en 1916 à Provincetown où il fait jouer sa première pièce *Bound East for Cardiff*. L'année 1920 lui apporte la célébrité grâce à deux oeuvres: *Beyond the Horizon*, qui lui mérite un Prix Pulitzer, et *The Emperor Jones*. De 1921 à 1925, il enchaîne avec sept pièces dont, *Anna Christie*, qui lui vaut un 2e Pulitzer, et *Desire under the Elms* (Désirs sous les ormes). En 1934, il reçoit un 3e Pulitzer pour *Strange Interlude*. En 1936, il se voit décerner le Prix Nobel de littérature pour l'ensemble de son oeuvre. Il continuera d'écrire pendant une dizaine d'années. Sa dernière pièce, *A Moon for the Misbegotten*, date de 1947.

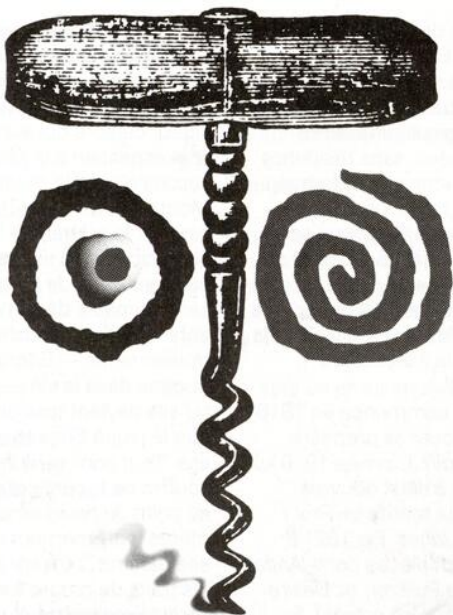
Bien qu'écrite entre 1939 et 1941, *Le long voyage vers la nuit*, n'a été créée qu'en 1956 après la mort d'O'Neill, survenue le 27 novembre 1953. La pièce fut créée au Théâtre Royal de Suède à la suggestion de Dag Hammarskjöld alors secrétaire-général des Nations-Unies. La première américaine eut lieu le 7 novembre 1956, au Helens Hayes Theater à New York. Un quatrième Prix Pulitzer est alors attribué à O'Neill, à titre posthume.

*Le long voyage vers la nuit* est une pièce autobiographique, d'où le désir de O'Neill d'en reporter la création après sa mort. Tout comme Jim Tyrone, le père de O'Neill était un acteur célèbre qui avait sacrifié son talent shakespearien à la sécurité apportée par le succès d'un rôle médiocre, celui du Comte de Monte Cristo. Mary Tyrone, l'épouse de Jim, est tout le portrait de la mère de O'Neill: son éducation ne l'a aucunement préparée à partager la vie de tournées d'un acteur; elle se sent coupable de la mort de son deuxième enfant; elle a accouché difficilement de son troisième fils — Edmund dans la pièce, Eugene dans la vie — et c'est à ce moment qu'elle devient toxicomane, une pénible réalité que le jeune Eugene a découvert à l'âge de 15 ans. Tout comme Edmund Tyrone, O'Neill souffre de tuberculose, il est attiré par la mer au point de naviguer et ressent des sentiments extrêmement ambivalents à l'égard de ses parents. Le frère aîné Jimmy réunit tous les traits du propre frère de O'Neill à qui ses parents reprochaient d'avoir débauché son cadet.

*Le long voyage vers la nuit* présente une unité de lieu, de temps et d'action propres aux grandes oeuvres classiques. Toute la pièce se déroule dans le salon de la maison de campagne des Tyrone. Du petit déjeuner à la nuit, elle évolue au rythme des souvenirs et des antagonismes que réveille la rechute de Mary, rechute d'abord soupçonnée puis confirmée. À mesure que Mary se coupe du présent, parcourt à rebours sa vie et poursuit sa marche inexorable vers le néant, ses proches, réfugiés dans l'alcool, crient leur impuissance à coup de reproches, d'accusations, de regrets, de confessions. Au fil des heures, le brouillard s'épaissit alors que progresse l'exploration des régions les plus obscures de l'âme des différents personnages.

 **BANQUE  
NATIONALE**

présente



# RABELAIS

OU LA VIE CARNAVALESQUE  
DE GARGANTUA ET DE PANTAGRUEL

de **ANTONINE MAILLET**

d'après l'oeuvre de François Rabelais

Mise en scène: **André Viens**

Conception visuelle: **Michel Demers**

Direction musicale: **Jean Sauvageau**

Eclairages: **Michel Beaulieu**

**UNE CRÉATION DU THÉÂTRE SANS FIL**

coproduite par les Productions d'Albert, Québec,  
le Théâtre Sans Fil et la Société de la Place des Arts, Montréal.

**du 17 au 25 novembre 1989 20 h**

*Productions*  
**Albert**

**THÉÂTRE**  
SANS FIL



Place des Arts



**Théâtre Maisonneuve**  
Place des Arts

Billets  
25\$ - 22\$ - 18,50\$ - 15\$

Réservations téléphoniques:  
514 842-2112. Frais de service

Redevance de 1\$  
sur tout billet de plus de 10\$

PRO DUCEPP 1989. (11.01 X 1)